

○興行場の構造設備及び衛生措置の基準等に関する条例

○Ordinance on Standards for the Structure, Equipment, and Hygiene Measures of Entertainment Places

昭和五九年七月二〇日

July 20, 1984

条例第八四号

Ordinance No. 84

改正 昭和六一年三月三十一日条例第四九号

Amendments Ordinance No. 49 of March 31, 1986

平成四年三月三十一日条例第六九号

Ordinance No. 69 of March 31, 1992

平成十一年三月十九日条例第四八号

Ordinance No. 48 of March 19, 1999

平成一二年三月三十一日条例第一一九号

Ordinance No. 119 of March 31, 2000

平成一三年六月一五日条例第八九号

Ordinance No. 89 of June 15, 2001

平成一六年三月三十一日条例第七三号

Ordinance No. 73 of March 31, 2004

平成一八年一二月二二日条例第一六九号

Ordinance No. 169 of December 22, 2006

平成二四年三月三〇日条例第四七号

Ordinance No. 47 of March 30, 2012

興行場の構造設備及び衛生措置の基準等に関する条例を公布する。

Ordinance on Standards for the Structure, Equipment, and Hygiene Measures of Entertainment Places is hereby promulgated.

興行場の構造設備及び衛生措置の基準等に関する条例

Ordinance on Standards for the Structure, Equipment, and Hygiene Measures of Entertainment Places

興行場衛生措置基準等に関する条例(昭和二十三年東京都条例第百八号)の全部を改正する。

Ordinance on Standards for the Hygiene Measures of Entertainment Places (Tokyo Metropolitan Government Ordinance No. 108 of 1948) is hereby totally amended.

(趣旨)

(Outline)

第一条 この条例は、興行場法(昭和二十三年法律第百三十七号。以下「法」という。)第

二条第二項の規定による興行場の設置の場所及び構造設備に係る公衆衛生上必要な基準並びに法第三条第二項の規定による興行場についての換気、照明、防湿及び清潔その他入場者の衛生に必要な措置の基準その他必要な事項を定めるものとする。

**Article 1** This ordinance specifies the standards necessary for public hygiene pertaining to the location, structure, and equipment of entertainment places pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (2) of the Entertainment Places Act (Act No. 137 of 1948; hereinafter referred to as the “Act”), and the standards for ventilation, lighting, moisture proofing, cleanliness, and other measures necessary for the public hygiene of visitors of entertainment places pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (2) of the Act, and other necessary matters.

(用語)

(Terms)

第二条 この条例で使用する用語の意義は、法で使用する用語の例による。

**Article 2** The meanings of terms used in this ordinance have the same meanings as the terms used in the act.

(興行場の営業の許可等)

(Permission to Operate Entertainment Places)

第三条 業として興行場を営もうとする者は、東京都規則(以下「規則」という。)で定める事項を記載した申請書を提出し、知事の許可を受けなければならない。

**Article 3** (1) Persons who intend to operate an entertainment place as a business must submit an application form containing the matters specified by the Tokyo Metropolitan Government regulations (hereinafter referred to as the “regulations”) and receive permission from the governor.

2 知事は、前項の規定による許可をするに当たっては、公衆衛生上必要な条件を付すことができる。

(2) In granting permission pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the governor may attach conditions necessary for public hygiene.

3 相続、合併又は分割により営業者の地位を承継した者は、遅滞なく、規則で定める事項を知事に届け出なければならない。

(3) Persons who have succeeded to the status of a business operator due to inheritance, merger, or division must notify the governor of the matters specified by the regulations without delay.

4 営業者は、第一項の規定による申請書に記載した事項若しくは前項の規定による届出事項を変更したとき、又は興行場の営業を停止し、若しくは廃止したときは、速やかにその旨を知事に届け出なければならない。

(4) When a business operator changes the matters stated in the application

form pursuant to the provisions of paragraph (1) or the matters notified pursuant to the provisions of the preceding paragraph, or suspends or abolishes the business of the entertainment place, the business operator must promptly notify the governor to that effect.

(昭六一条例四九・平一三条例八九・平一八条例一六九・平二四条例四七・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 49 of 1986, Ordinance No. 89 of 2001, Ordinance No. 169 of 2006, and Ordinance No. 47 of 2012)

(手数料)

(Fee)

第四条 前条第一項の規定により許可を受けようとする者は、許可申請の際、手数料二万七千円を納めなければならない。ただし、臨時又は仮設構造による興行場にあつては一万三千五百円とする。

Article 4 (1) A person who intends to receive a permission pursuant to the provisions of paragraph (1) of the preceding Article must pay a fee of 20,700 yen when applying for the permission. However, the fee shall be 13,500 yen for a temporary entertainment place or an entertainment place with temporary structure.

2 知事は、国又は地方自治法(昭和二十二年法律第六十七号)第一条の三に規定する地方公共団体から申請があつたとき、その他特別の理由があると認めるときは、前項の手数料を減額し、又は免除することができる。

(2) When the governor receives an application from the national government or a local government prescribed in Article 1-3 of the Local Autonomy Act (Act No. 67 of 1947) or deems that there are other special reasons, the governor may reduce the amount of, or exempt, the fee under the preceding paragraph.

3 既納の手数料は、還付しない。ただし、知事が特別の理由があると認めたときは、この限りでない。

(3) Fees already paid will not be refunded. However, this does not apply if the governor deems that there are special reasons.

(平四条例六九・平一二条例一一九・平一六条例七三・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 69 of 1992, Ordinance No. 119 of 2000, and Ordinance No. 73 of 2004)

(興行場の設置の場所)

(Location of Entertainment Places)

第五条 興行場は、排水不良の場所、ごみその他これに類する物で埋め立てられた土地等入場者の衛生に支障を来す場所又は土地に、設置してはならない。ただし、盛土、地盤の改良等衛生上必要な措置を講じた場合は、この限りでない。

Article 5 Entertainment places must not be established in a place or land that may impede the hygiene of visitors, such as a place with poor drainage and a land that has been reclaimed with garbage or similar materials. However, this does not apply if necessary hygiene measures such as embankment and ground improvement have been taken.

(換気設備)

(Ventilation Equipment)

第六条 興行場のうち興行を見せ、又は聞かせるため入場者が利用する場所(以下「観覧場」という。)には、規則で定めるところによる機械換気設備(以下「機械換気設備」という。)を設けなければならない。

Article 6 (1) Mechanical ventilation equipment as specified by the regulations (hereinafter referred to as the “mechanical ventilation equipment”) shall be installed in the area of entertainment place that is used by visitors to see or listen to the entertainment (hereinafter referred to as the “viewing area”).

2 機械換気設備は、換気方式により次のように区分する。

(2) The mechanical ventilation equipment is classified as follows depending on the ventilation method:

一 給気用送風機及び排気用送風機を有する第一種換気設備

(i) Class 1 ventilation equipment with a supply air blower and an exhaust air blower;

二 給気用送風機及び適当な自然排気口を有する第二種換気設備

(ii) Class 2 ventilation equipment with a supply air blower and an appropriate natural exhaust opening; and

三 排気用送風機及び適当な自然給気口を有する第三種換気設備

(iii) Class 3 ventilation equipment with an exhaust air blower and an appropriate natural air supply opening.

3 機械換気設備の設置は、次の各号の定めるところによらなければならない。

(3) The installation of mechanical ventilation equipment shall be as specified in the following items:

一 観覧場の床面積の合計が四百平方メートルを超える興行場又は観覧場を地下に有する興行場にあつては、第一種換気設備を設けること。

(i) In the case of an entertainment place with the viewing area with a total floor area of more than 400 square meters or an entertainment place with the viewing area underground, the class 1 ventilation equipment shall be installed;

二 観覧場を一階以上に有し、その床面積の合計が百五十平方メートルを超え四百平方メートル以下の興行場にあつては、第一種換気設備又は第二種換気設備を設けること。

(ii) In the case of an entertainment place with the viewing area on the first floor or

higher and with a total floor area of more than 150 square meters but 400 square meters or less, the class 1 ventilation equipment or the class 2 ventilation equipment shall be installed; or

三 観覧場を一階以上に有し、その床面積の合計が百五十平方メートル以下の興行場にあつては、第一種換気設備、第二種換気設備又は第三種換気設備を設けること。

(iii) In the case of an entertainment place with the viewing area on the first floor or higher and with a total floor area of 150 square meters or less, the class 1 ventilation equipment, the class 2 ventilation equipment, or the class 3 ventilation equipment shall be installed.

(照明設備)

(Lighting Equipment)

第七条 興行場の照明設備は、次の各号の定めるところによらなければならない。

Article 7 Lighting equipment in an entertainment place must be as specified in the following items:

一 観覧場には、二百ルクス以上の照度を有する照明設備を設けること。ただし、専ら観劇、観覧等の用に供する観覧場で、衛生上支障がないものについては、この限りでない。

(i) The viewing area shall be equipped with lighting equipment with an illuminance of 200 lux or more. However, this does not apply to the viewing area that are used exclusively for watching plays, viewing, etc., and that do not cause any hygiene problem;

二 観覧場以外の入場者の使用する場所は、二十ルクス以上の照度を有する照明設備を設けること。

(ii) The areas used by visitors other than the viewing area shall be equipped with lighting equipment with an illuminance of 20 lux or more;

三 観覧場、廊下、階段及び出入口には前二号の照明設備のほか、他の電源による補助照明設備を設けること。

(iii) In addition to the lighting equipment under the preceding two items, the viewing area, hallways, stairs, and gateways shall be equipped with supplemental lighting equipment from other power sources; and

四 映写又は演技中の観覧場は、常に〇・ニルクス以上の照度を有する照明設備を設けること。

(iv) The viewing area during projections or performances shall be equipped with lighting equipment with an illuminance of 2 lux or more at all times.

(防湿構造)

(Moisture Proofing Structure)

第八条 興行場内の防湿については、次の各号の定めるところによらなければならない。

**Article 8** Moisture proofing in an entertainment space must be as specified in the following items:

一 入場者が使用する場所の床面の高さが、直下の地面から四十五センチメートル未満である場合は、その床面をコンクリートその他の不浸透性材料で覆う等防湿上有効な措置を講じること。

(i) If the floor height of the area used by visitors is less than 45 cm from the ground directly below, effective moisture-proofing measures shall be taken, such as covering the floor with concrete or other impermeable material; and

二 興行場内外の雨水、わき水及び雑排水等を衛生的に排出できる構造設備を設けること。

(ii) Structural equipment that can hygienically discharge rainwater, spring water, gray water, etc. inside and outside the entertainment place shall be installed.

(便所の構造等)

(Structure of Restrooms)

第九条 興行場の便所は、次に定めるところによらなければならない。

**Article 9** Restrooms in an entertainment place must be as specified below:

一 各階ごとに、男子用と女子用とに区画して設け、その旨を表示すること。ただし、規則で定める場合にあつては、各階ごとに設けることを要しない。

(i) Restrooms shall be separated into men's and women's on each floor, and a sign to that effect shall be provided. However, in cases specified by the regulations, it is not necessary to provide them on each floor;

二 くみ取便所ではないこと。

(ii) Vault toilets shall not be provided;

三 便器は、陶磁器等で造られた堅固で衛生的なものであること。

(iii) Toilet bowls shall be sturdy and hygienic, made of ceramic, etc.;

四 専用の換気設備を設けること。ただし、外気に接する開口部を有する便所にあつては、この限りでない。

(iv) Dedicated ventilation equipment shall be installed. However, this does not apply to restrooms that have an opening that exposes them to the outside air; and

五 前各号に掲げるもののほか、規則で定める基準に適合していること。

(v) In addition to what is listed in each of the preceding items, restrooms shall also meet the standards specified by the regulations.

(平一六条例七三・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 73 of 2004)

(喫煙所の構造等)

### (Structure of Smoking Areas)

第十条 興行場の喫煙所は、次に定めるところにより設けなければならない。ただし、興行場内での喫煙を禁止し、その旨を入場者の見やすい箇所に表示する場合にあつては、喫煙所を設けることを要しない。

Article 10 Smoking areas in an entertainment place must be installed as specified below. However, if smoking is prohibited in the entertainment place and a sign to that effect is provided in a place easily visible to visitors, it is not necessary to provide smoking areas:

一 観覧場と区画された場所とし、喫煙所である旨を表示すること。

(i) The areas shall be separated from the viewing area, and signs shall be provided to the effect that they are smoking areas;

二 喫煙所以外の場所に煙が侵入しない構造であること。

(ii) The structure shall be such that smoke does not enter areas other than smoking areas; and

三 専用の換気設備を設けること。

(iii) Dedicated ventilation equipment shall be installed.

(平一六条例七三・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 73 of 2004)

(飲食物の販売施設)

### (Food and Beverage Sales Facilities)

第十一条 飲食物の陳列及び販売の施設は、便所の付近に設置してはならない。ただし、衛生上必要な措置が講じてある場合は、この限りでない。

Article 11 Facilities for displaying and selling food and beverages must not be installed near restrooms. However, this does not apply if necessary hygiene measures have been taken.

(観覧場等の空気の衛生基準)

### (Air Hygiene Standards for Viewing Areas)

第十二条 観覧場、廊下、階段等の空気は、規則で定める衛生基準に適合していなければならない。

Article 12 The air in the viewing area, hallways, stairs, etc. must meet hygiene standards specified by the regulations.

(営業者が講ずべき措置)

### (Measures to be Taken by Business Operators)

第十三条 営業者は、次に定めるところによる措置を講じなければならない。

Article 13 A business operator must take measures as specified below:

一 営業中は十分な換気を行うこと。

(i) Sufficient ventilation shall be provided during business hours;

二 休憩中は十分な照明又は採光を行うこと。

(ii) Sufficient lighting or daylighting shall be provided during breaks;

三 興行場内外は毎日清掃し、清潔にしておくこと。

(iii) The inside and outside of the entertainment place shall be cleaned and kept clean every day;

四 伝染性の疾病にかかっている者又はそのおそれのある者を業務に従事させないこと。

(iv) Any person who has, or is at risk of contracting, a contagious disease shall not be allowed to engage in work;

五 喫煙所以外では、喫煙させないこと。

(v) No one shall be allowed to smoke outside of designated smoking areas;

六 興行場内での喫煙を禁止する場合は、その旨を入場者に周知すること。

(vi) If smoking is prohibited within the entertainment place, visitors shall be informed thereof;

七 乱酔者等場内を著しく不潔にするおそれのある者又は伝染性の疾病にかかっている者若しくはそのおそれのある者を入場させないこと。

(vii) Any person who is likely to make the place extremely unclean, such as a drunkard, or person who has, or is at risk of contracting, a contagious disease shall not be allowed to enter; and

八 前各号に掲げるもののほか、規則で定める措置を講じること。

(viii) In addition to what is listed in the preceding items, measures specified by the regulations shall be taken.

(平一一条例四八・平一六条例七三・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 48 of 1999 and Ordinance No. 73 of 2004)

(管理者の設置)

(Assignment of Managers)

第十四条 興行場の営業者は、当該興行場の衛生上の維持管理を適正に行うため、興行場ごとに管理者を設置しなければならない。

Article 14 A business operator of an entertainment place must assign a manager for each entertainment place in order to properly maintain and manage the hygiene of the relevant entertainment place.

(平一二条例一一九・一部改正、平一六条例七三・旧第十五条繰上)

(Partially amended by Ordinance No. 119 of 2000; Former Article 15 moved up by Ordinance No. 73 of 2004)

(基準の特例)

(Special Exception to the Standards)



第十五条 知事は、興行場の種類若しくは用途により、又はその設置が短期間であることにより、公衆衛生上支障がないと認めるときは、第六条から第十三条までに定める基準の一部を適用しないことができる。

Article 15 If the governor deems that there will be no hindrance to public hygiene because of the type or purpose of the entertainment place, or because it will be set up for a short period of time, the governor may elect not to apply some of the standards specified in Article 6 through 13.

(平一二条例一一九・一部改正、平一六条例七三・旧第十六条繰上・一部改正、平二四条例四七・一部改正)

(Partially amended by Ordinance No. 119 of 2000; Partially amended by, and former Article 16 moved up by, Ordinance No. 73 of 2004; Partially amended by Ordinance No. 47 of 2012)

(委任)

(Delegation)

第十六条 この条例に規定するもののほか、この条例の施行について必要な事項は、規則で定める。

Article 16 In addition to what is prescribed in this ordinance, matters necessary for the enforcement of this ordinance are specified by the regulations.

(平一二条例一一九・旧第十八条繰上、平一六条例七三・旧第十七条繰上)

(Former Article 18 moved up by Ordinance No. 119 of 2000; former Article 17 moved up by Ordinance No. 73 of 2004)

附 則

Supplementary Provisions

(施行期日)

(Effective Date)

1 この条例は、昭和五十九年十月一日から施行する。

(1) This ordinance comes into effect as of October 1, 1984.

(経過措置)

(Transitional Measures)

2 この条例の施行の際、現に行政事務の簡素合理化及び整理に関する法律(昭和五十八年法律第八十三号)による改正前の興行場法第二条第一項の規定により興行場の営業許可を受けている施設にあつては、この条例による改正後の興行場の構造設備及び衛生措置の基準等に関する条例(以下「新条例」という。)第七条第一号及び第九条第四号の規定は、適用しない。ただし、興行場を増築し、若しくは改築し、又はその大規模な修繕若しくは模様替えをする場合は、この限りでない。

(2) At the time of enforcement of this ordinance, the provisions of Article 7, item (i)

and Article 9, item (iv) of the Ordinance on Standards for the Structure, Equipment, and Hygiene Measures of Entertainment Places following the amendment by this ordinance (hereinafter referred to as the “New Ordinance”) do not apply to facilities that have actually received permission to operate entertainment places pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (1) of the Entertainment Places Act prior to the amendment by the Act on Simplification, Rationalization, and Coordination of Administrative Functions (Act No. 83 of 1983). However, this does not apply when expanding or renovating an entertainment place, or carrying out large-scale repairs or remodeling.

3 この条例の施行前に興行場法施行細則(昭和五十五年東京都規則第八十八号)第六条第二項により届出のあつた管理者は、新条例第十五条第一項の規定により届出のあつた管理者とみなす。

(3) Managers who have submitted a notification pursuant to Article 6, paragraph (2) of the Detailed Regulation for Enforcement of the Entertainment Places Act (Tokyo Metropolitan Government Regulation No. 88 of 1980) prior to the enforcement of this ordinance shall be deemed as managers who have submitted a notification pursuant to Article 15, paragraph (1) of the New Ordinance.

附 則(昭和六一年条例第四九号)

**Supplementary Provisions (Ordinance No. 49 of 1986)**

この条例は、昭和六十一年六月二十四日から施行する。

This ordinance comes into effect as of June 24, 1986.

附 則(平成四年条例第六九号)

**Supplementary Provisions (Ordinance No. 69 of 1992)**

この条例は、平成四年四月一日から施行する。

This ordinance comes into effect as of April 1, 1992.

附 則(平成一一年条例第四八号)

**Supplementary Provisions (Ordinance No. 48 of 1999)**

この条例は、平成十一年四月一日から施行する。

This ordinance comes into effect as of April 1, 1999.

附 則(平成一二年条例第一一九号)

**Supplementary Provisions (Ordinance No. 119 of 2000)**

この条例は、平成十二年四月一日から施行する。

This ordinance comes into effect as of April 1, 2000.

附 則(平成一三年条例第八九号)

**Supplementary Provisions (Ordinance No. 89 of 2001)**

この条例は、公布の日から施行する。

This ordinance comes into effect as of the date of promulgation.

附 則(平成一六年条例第七三号)

**Supplementary Provisions (Ordinance No. 73 of 2004)**

1 この条例は、平成十六年四月一日から施行する。

(1) This ordinance comes into effect as of April 1, 2004.

2 この条例の施行の際、現に興行場法(昭和二十三年法律第百三十七号)第二条第一項の規定により興行場の経営の許可を受けている施設及び現に当該許可の申請がなされている施設については、この条例による改正後の興行場の構造設備及び衛生措置の基準等に関する条例第十条第二号の規定は、適用しない。ただし、この条例の施行の日以後に、興行場を増築し、若しくは改築し、又は大規模な修繕をする場合は、この限りでない。

(2) At the time of enforcement of this ordinance, the provisions of Article 10, item (ii) of the Ordinance on Standards for the Structure, Equipment, and Hygiene Measures of Entertainment Places following the amendment by this ordinance do not apply to facilities that have actually received permission to manage entertainment places pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (1) of the Entertainment Places Act (Act No. 137 of 1948) or facilities that have actually applied for the relevant permission. However, this does not apply when expanding or renovating an entertainment place, or carrying out large-scale repairs or remodeling on or after the enforcement date of this ordinance.

3 この条例の施行の際、現にこの条例による改正前の興行場の構造設備及び衛生措置の基準等に関する条例の規定によりなされている興行場の経営の許可の申請に係る手数料については、なお従前の例による。

(3) At the time of enforcement of this ordinance, the prior ordinance continues to govern the fees pertaining to the application for permission to manage an entertainment place, which is actually made pursuant to the provisions of the Ordinance on Standards for the Structure, Equipment, and Hygiene Measures of Entertainment Places prior to the amendment by this ordinance.

附 則(平成一八年条例第一六九号)

**Supplementary Provisions (Ordinance No. 169 of 2006)**

この条例は、平成十九年四月一日から施行する。

This ordinance comes into effect as of April 1, 2007.

附 則(平成二四年条例第四七号)

**Supplementary Provisions (Ordinance No. 47 of 2012)**

1 この条例は、平成二十四年四月一日から施行する。

(1) This ordinance comes into effect as of April 1, 2012.

2 地域の自主性及び自立性を高めるための改革の推進を図るための関係法律の整備に関する法律(平成二十三年法律第百五号)附則第十八条の規定により、特別区又は保健所を

設置する市が条例で定める基準とみなされる場合におけるこの条例による改正後の興行場の構造設備及び衛生措置の基準等に関する条例第十五条の規定の適用については、同条中「知事」とあるのは、「法第二条第一項の許可を行う者」と読み替えるものとする。

(2) In applying the provisions of Article 15 of the Ordinance on Standards for the Structure, Equipment, and Hygiene Measures of Entertainment Places following the amendment by this ordinance in cases where a special ward or a city with health center is deemed to be the standard specified by the ordinance pursuant to the provisions of Article 18 of the supplementary provisions of the Act on the Development of Related Acts for Promoting Reform with the Aim of Increasing the Autonomy and Independence of Local Authorities (Act No. 105 of 2011), the “governor” in the same Article shall be replaced with the “person who grants permission under Article 2, paragraph (1) of the Act.”